

RECUPERANDO VOCES DE MUJERES LUCHADORAS POR LA LIBERTAD. CATALUÑA 1936-1939

LIDIA PUIGVERT, LAURA RUIZ, SANDRA MARTIN, ANA BURGUÉS
Universidad de Barcelona

La comunicación que a continuación presentamos se enmarca dentro del proyecto *Recuperando voces de mujeres luchadoras por la libertad. Cataluña 1936-1939*, financiado por el Departamento de Universidades, Investigación y Sociedad de la Información de la *Generalitat de Catalunya* de un año de duración (del 1 de abril de 2006 al 31 de marzo de 2007)

Este proyecto forma parte de la línea de investigación de “las otras mujeres” desarrollada y consolidada en CREA¹ desde hace ya varios años. A través de esta línea de investigación se han establecido las bases del feminismo dialógico o feminismo de la igualdad de las diferencias que parte de introducir las voces de las mujeres que han estado al margen del debate feminista por el hecho de no tener titulaciones académicas o pertenecer a un grupo cultural minoritario.

El interés de este proyecto es la recuperación de la memoria histórica y social de mujeres obreras y campesinas que sin tener formación se implicaron en el movimiento libertario participando directamente de los hechos de la Revolución Social de 1936 e impulsando iniciativas que implicaron grandes avances en diferentes ámbitos (social, educativo, laboral, igualdad de género) que continúan siendo un referente para los movimientos sociales de la actualidad en estos temas.

Con el proyecto no sólo se reconocerá la aportación de estas mujeres en la sociedad recuperando sus voces, sino que a través de las transformaciones sociales que realizaron en su época desde los movimientos donde estaban implicadas se está realizando un análisis sobre cómo estas aportaciones pueden ser todavía un precedente para las luchas de los movimientos educativos, los movimientos de mujeres y el movimiento feminista de la actualidad.

Un aspecto fundamental del proyecto es la difusión que se realizará de los relatos y de su análisis social a través de un audiovisual y una guía didáctica que lo acompaña.

Mujeres Libres y Libertarias, por qué un precedente para los movimientos sociales

En algunas agrupaciones dentro del movimiento libertario, como el movimiento de Mujeres Libres, se organizaron más 20.000 mujeres obreras y campesinas en todo el territorio Republicano desde 1936 a 1939, con la finalidad de superar lo que las propias mujeres llamaban la triple esclavitud (por ser mujer, por ser obrera y por no haber tenido acceso a la educación) La organización de las mujeres dentro del movimiento libertario ha sido un precedente único dentro de las organizaciones del movimiento obrero y de los grupos que lucharon contra el fascismo

¹ Centro Especial de Investigación en Teorías y Prácticas Superadoras de Desigualdades

durante la Guerra Civil, por el hecho de que estas mujeres se organizaron sin tener ninguna formación académica ni política y no dependían de ninguna otra organización ni partido político. Este hecho específico, concretamente del movimiento de Mujeres Libres, cada vez está siendo más atrayente para la comunidad científica, tanto desde las Ciencias Sociales como desde las Ciencias Humanas y de la Educación de diferentes países del mundo (Estados Unidos, Argentina, Venezuela, Canadá, Francia, Inglaterra, Bélgica, Alemania, Italia), por sus características y la naturaleza de sus aportaciones.

Hasta ahora, no se ha empezado a reconocer en este país la importancia de las aportaciones que estas mujeres impulsaron en la lucha contra el fascismo, la superación de las barreras de acceso a la educación para las mujeres obreras y campesinas y por la lucha por la igualdad de géneros. Con este proyecto queremos contribuir a una parte de ese reconocimiento que merecen estas mujeres.

El presente proyecto también quiere hacer hincapié en la importancia sobre la recuperación de la memoria histórica y social de mujeres, cuyas voces han quedado en los márgenes, para fomentar la reflexión de valores que contribuyen a la lucha contra el fascismo, y que fomentan la solidaridad, la igualdad de géneros, superar barreras, en definitiva, en contribuir a hacer una sociedad mejor.

El papel de la mujer dentro del movimiento libertario

La madrugada del 19 de julio de 1936, al día siguiente del golpe militar de los generales Franco, Mola, Queipo de Llano y Goded, en las zonas dónde el movimiento obrero era más fuerte, hombre y mujeres, algunos y algunas muy jóvenes, asaltaron los cuarteles para apropiarse de las armas y municiones. Estaban esperando que la sublevación militar se produjera y hacía tiempo que se estaban organizando para combatirla. El pueblo tomó las calles y se hicieron con el control de las ciudades. Fueron millares de personas las que tomaron parte de los hechos revolucionarios del 19 de julio de 1936. Muchas personas eran personas del pueblo que no militaban en ninguna organización y se unieron, contagiadas por la ilusión y el entusiasmo que se transmitía por querer cambiar la sociedad por una más justa, libre e igualitaria.

A la vez que la revolución popular seguía su curso en algunos lugares, en otros fue reprimida y se fueron estableciendo los frentes de batalla desencadenando una Guerra Civil. Como señala Marta Ackersberg (1999:121-122) la mujer tuvo un papel importante durante estos hechos y muchas se fueron al frente con las milicias creadas por las organizaciones obreras. Algunas estuvieron en ellas hasta la militarización del 1937, cuando se prohibió su presencia en primera línea de fuego. Otras mujeres tuvieron que ocupar los lugares de trabajo que se quedaron vacíos y las organizaciones del movimiento libertario colaboraron con la organización Mujeres Libres para realizar cursos de formación técnica para estas mujeres.

Existen varios posicionamientos entorno a la situación y el papel de la mujer en la sociedad desde el movimiento libertario. La teoría revolucionaria anarquista incluye también la liberación de la mujer dentro de su defensa y lucha por una sociedad sin relaciones de poder, no jerárquica e

igualitaria. La línea predominante sobre la cuestión de la mujer entre los anarquistas es la que ve la emancipación de la mujer como una consecuencia de la lucha social (Nash, M, 1976)

Desde el movimiento libertario se reconoce que la mujer obrera es “la esclava del esclavo”, explotada tanto por el capitalismo como por una sociedad patriarcal dominada por los hombres, incluido el obrero. Por otro lado, el movimiento libertario se posicionó totalmente en contra de la postura del discurso dominante en la sociedad que defendía que la mujer era un ser intelectualmente “inferior” al hombre.

Marta Ackelsberg señala como los anarquistas definen maneras alternativas de organizar la sociedad que incluyen tanto la libertad como la igualdad. Esta organización sitúa a las personas dentro de la comunidad y pone atención en las relaciones económicas, los mecanismos para la coordinación, la sexualidad y las relaciones personales y, muy importantes, los sistemas y métodos de educación y socialización en comunidad, en base a la igualdad y la libertad. En lugar de la desigualdad como base de la organización, los anarquistas proponen el soporte mutuo-solidaridad y la reciprocidad. En lugar de la jerarquía y la dominación, proponen capacitar a todos/as y cada uno/a para que lleguen a su potencial íntegro (Ackelsberg, M. 1999).

Mary Nash (1981) pone de manifiesto los diversos posicionamientos sobre el lugar de la mujer en la sociedad porque no hay un pronunciamiento concreto sobre si las mujeres tenían que trabajar al mismo nivel que los hombres. Los posicionamientos iban desde los que defendían que todas las mujeres serían trabajadoras, hasta los que se dirigían a las mujeres sólo como madres e hijas, en lugar de cómo trabajadoras porque defendían que la maternidad era incompatible con el trabajo.

La falta de acuerdo sobre estos temas evidencia la divergencia existente entre los posicionamientos sobre la mujer en el movimiento libertario. Mary Nash (1981) señala como entre el siglo XIX y principios del XX se fueron desarrollando entre los anarquistas de los diferentes territorios del Estado Español dos corrientes diferentes de pensamiento sobre las relaciones hombre-mujer. Una inspirándose en los escritos de Proudhon, que consideraba a las mujeres esencialmente como reproductoras que contribuyen a la sociedad a través de su papel en el hogar. Así, las mujeres llegarían a la emancipación con la reorganización del trabajo de la mujer en el hogar. Su trabajo fuera del hogar y la familia tenía que ser secundario al de los hombres. La segunda corriente tiene sus orígenes teóricos en Bakunin. Según este posicionamiento, para que las mujeres superaran su subordinación, tenían que unirse a la fuerza laboral y luchar en los sindicatos para mejorar la situación de todos/as los/las trabajadores/as. La posición oficial de la CNT siguió este punto de vista.

No obstante, también hay quién dentro del movimiento libertario afirmaba que organizar a las mujeres en los sindicatos no sería suficiente en sí mismo. Pensaban que las causas de la subordinación de las mujeres eran más profundas y amplias que la simple explotación económica en el lugar de trabajo. Este era el posicionamiento de Mujeres Libres.

Mujeres Libres fue la primera organización que planteó, en los territorios del Estado Español, la situación de desigualdad de la mujer desde una perspectiva de clase conjuntamente con la de género (Nash, 1981). Además, el movimiento de Mujeres Libres estaba formado por mujeres obreras y campesinas sin depender de ningún partido político u organización sindical. Esta organización fue impulsada por un grupo de mujeres vinculadas a la prensa anarquista, en abril de 1936. Estas mujeres empezaron a preparar la publicación de una revista con el objetivo de interesar a la mujer obrera en los temas sociales y culturales. Durante los dos años siguientes se fueron creando agrupaciones por toda la zona Republicana, llegándose a organizar aproximadamente 20.000 mujeres (unas 147 agrupaciones) (Nash, 1976).

Mujeres Libres se había creado antes de los hechos de julio de 1936. No fue una de las organizaciones surgidas a raíz de la guerra, aunque la Guerra Civil marcó la orientación que finalmente acabaría desarrollando. Aunque la finalidad de la organización siempre fue la liberación de la mujer de lo que ellas definían como la *triple esclavitud: esclavitud de ignorancia, esclavitud como productora y esclavitud como mujer*. La posición de Mujeres Libres defendía la Revolución Social y no se afiliaba a iniciativas que exclusivamente luchaban para ganar la guerra. Mujeres Libres consideraba que la Revolución Social sería el único marco donde la liberación de la mujer podía ser posible, ya que permitía la transformación en los procesos de socialización de las personas, priorizando valores que superarían las relaciones de poder. Pero no había bastante con impulsar la Revolución Social sino que hacía falta trabajar específicamente en la transformación de estos procesos de socialización.

Mary Nash expone que en una sociedad capitalista como la de la época se ha de hablar de mujer burguesa y de mujer obrera y, por tanto, de feminismo burgués y de feminismo obrero o proletario. Así, señala como los movimientos sufragistas inglés y norteamericano son movimientos típicamente burgueses ya que, por un lado, estaban formados por mujeres burguesas y, por el otro lado, su reivindicación ni iba más allá del sufragio femenino (Nash, 1981).

En el Estado Español no existieron sufragistas sino que fueron reivindicaciones de mujeres concretas que pudieron acceder a tener cargos políticos en el Gobierno de la República. Estas mujeres no escucharon los intereses de las mujeres obreras ni tampoco creían en la capacidad de todas las mujeres para poder decidir libremente lo que querían. Con el ejemplo del debate entorno al sufragio femenino que tuvo lugar en 1931 durante la II República, se ve cómo sólo una de las tres mujeres que estaban representadas en el Congreso defendió la capacidad de todas las mujeres para ejercer su derecho al voto. Las otras dos Diputadas rechazaron un derecho democrático para no conceder la igualdad a las mujeres que consideraban inferiores a ellas (Puigvert, 2001). Por otro lado, mujeres del pueblo, sin formación, se estaban organizando desde las diferentes organizaciones del movimiento libertario y, específicamente desde las agrupaciones de Mujeres Libres.

PLAN DE TRABAJO Y METODOLOGÍA COMUNICATIVA. LAS VOCES DE LAS MUJERES LIBERTARIAS

El proyecto empezó en el mes de abril de este año y consta de 5 fases: en la Fase 1 se ha realizado una búsqueda bibliográfica y documental; en la Fase 2 se ha llevado a cabo el trabajo de campo con la realización de 5 relatos de vida comunicativos; en la Fase 3 se está desarrollando actualmente el análisis de los relatos para acabar redactando un informe de conclusiones que darán orientaciones para el guión y contenido de un audiovisual y una guía didáctica que se diseñarán y se editarán en la Fase 4. La Fase 5 será de difusión de los resultados del proyecto, del audiovisual y de la guía didáctica.

La metodología que se está aplicando al proyecto es cualitativa y basada en la perspectiva comunicativa crítica. Esta perspectiva parte de las contribuciones de los principales autores y autoras contemporáneos/as (Chomsky, Searle, Beck, Mead, Habermas, entre otros) y reconocida tanto por la comunidad científica internacional como por el Programa Marco de investigación europea. Se parte de postulados como la universalidad del lenguaje y acción de todas las personas como agentes sociales transformadores, o de la desaparición del presupuesto de jerarquía interpretativa, entre otros.

Algunos de los proyectos desarrollados han mostrado como el desarrollo de la orientación comunicativa es especialmente adecuada para la investigación con colectivos en situación de exclusión social porque sus propias voces e interpretaciones son tenidas en cuenta a lo largo del proceso de investigación. En nuestro proyecto aplicamos la perspectiva comunicativa a las técnicas de recuperación de testimonios de personas.

Técnicas de recogida de la información

Las técnicas de recogida de la información que se están utilizando son técnicas cualitativas con orientación comunicativa:

Análisis documental

El análisis documental se ha realizado a partir de una búsqueda bibliográfica de la literatura científica especializada respecto a la temática abordada en el proyecto. Esta investigación se ha llevado a cabo tanto a partir de diferentes bases de datos como a partir de diferentes fondos documentales.

Los criterios de la búsqueda bibliográfica responden a las temáticas siguientes:

- La mujer como tema central durante la II República, la Revolución Social de 1936, la Guerra Civil y el exilio.
- La mujer como una tema más durante la II República, la Revolución Social de 1936, la Guerra Civil y el exilio.

- De éstas las que hacen referencia a las mujeres libertarias o se centran en la mujer dentro del movimiento libertario.
- Historias de vida de las propias mujeres libertarias, escritas o no por ellas.
- La educación libertaria y la educación desde los movimientos populares. La mujer como protagonista de los movimientos educativos.
- Las otras mujeres. Las mujeres de base como protagonistas de los movimientos de mujeres.
- Las mujeres y la lucha antifascista.

Relato de vida cotidiana

El relato de vida es una narración bibliográfica de un sujeto investigado; en cambio, el relato de vida comunicativo es un diálogo entre dos personas, una que investiga y otra que relata, con la pretensión de reflexionar e interpretar conjuntamente la vida cotidiana de quien relata, en este caso, el recuerdo de la vida cotidiana de las mujeres que estuvieron implicadas en el movimiento libertario en el 1936.

El objetivo del relato de vida comunicativo no es tanto hacer una biografía, sino una narración reflexionada de la vida cotidiana y una interpretación de una historia que sirve tanto para detectar aspectos del presente y pasado como expectativas de futuro. Interesa estudiar los pensamientos, las reflexiones, las formas de actuar, de vivir y de resolver situaciones concretas de y en la vida cotidiana de las personas con las que se dialoga. Se trata de un proceso cooperativo de entendimiento, donde ambas personas participan desde sus propios presupuestos en la comprensión del mundo de la vida. Por esto, es importante que el contexto dónde se realiza el relato sea familiar a la persona participante, así como crear un clima de confianza para entablar una conversación y profundizar en los temas que queremos analizar. En una investigación como ésta, este tipo de técnica se presenta como la más idónea para la obtención de la información necesaria para el cumplimiento de los objetivos del proyecto.

Se realizan 5 relatos comunicativos de vida cotidiana a mujeres que de 1936 a 1939 fueron miembros de Mujeres Libres y/o de alguna organización libertaria de lucha antifranquista. Estos relatos se han registrado en formato audiovisual con la finalidad de recoger las imágenes que se utilizarán para realizar el material didáctico.

Organización comunicativa

Respondiendo a la metodología comunicativa, en el proyecto se creará un Consejo Asesor con personas representativas de los colectivos y grupos participantes en la investigación. En este caso el Consejo Asesor estará formado por las propias mujeres protagonistas de los relatos de vida y miembros de los grupos y colectivos potenciales que utilizarán los materiales didácticos como miembros de la comunidad educativa –profesorado, familiares- y participantes de los movimientos sociales relacionados con las temáticas de la mujer, la lucha contra el racismo y la intolerancia, la lucha contra el neofascismo y movimientos de renovación pedagógica, etc.

Las funciones del Consejo Asesor son su aportación de conocimientos, la revisión crítica de los documentos y materiales, la orientación sobre el desarrollo y el proceso del proyecto, así como la evaluación de toda la investigación incluyendo las conclusiones y, especialmente, que los resultados obtenidos contribuyan a transformar la realidad de los colectivos a los cuales va dirigido el estudio.

IMPACTO CIENTÍFICO Y SOCIAL DE LA INVESTIGACIÓN

Respondiendo al objetivo de la ruptura del desnivel epistemológico de la investigación, con este proyecto se da valor científico a la voz de aquellas personas que han estado más silenciadas por los análisis sociales, por ser mujeres, por ser de las clases populares y no tener formación académica.

Partiendo de la metodología comunicativa crítica y de la inclusión de la voz de las mujeres implicadas en el movimiento libertario en Cataluña durante la Guerra Civil, por un lado, se contribuye a la comunidad científica con el análisis social de los factores que contribuyen a mantener una convivencia democrática, superar el fascismo, superar las desigualdades sociales, superar las desigualdades por razón de género y superar las barreras del acceso a la educación de aquellas mujeres que menos oportunidades han tenido.

Por otro lado, con los resultados de este proyecto se contribuirá a crear análisis sociales que valoren cómo mujeres obreras sin ninguna formación académica y política impulsaron iniciativas que dieron respuestas concretas en la lucha contra el fascismo, la superación de las desigualdades sociales y las desigualdades por razón de género y la superación del acceso a la educación de la clase obrera.

Una de las prioridades de este proyecto de recuperación de la memoria oral es que tenga un fuerte impacto social. Por este motivo, se pondrá un especial énfasis en la difusión y la aplicabilidad de los resultados a través de la edición de un audiovisual y una guía didáctica.

El Audiovisual (DVD) recogerá fragmentos de los 5 relatos de las mujeres que estuvieron implicadas dentro del movimiento libertario en Cataluña durante la Guerra Civil (1936-1939) en función de diversas temáticas que se extraerán del análisis de los propios relatos. Básicamente, los fragmentos seleccionados estarán alrededor de las aportaciones de estas mujeres en la lucha antifascista, en el ámbito educativo y formativo, en la lucha por la igualdad de géneros y en las reivindicaciones como mujeres obreras.

La Guía Didáctica constará de: 1) Breve contextualización histórico-social de los relatos de las mujeres que aparecen en el audiovisual; 2) Actividades relacionadas con el aprendizaje de los hechos históricos y sociales desde las voces de estas mujeres; 3) Actividades relacionadas con la reflexión entorno a los valores que fomentan las aportaciones de estas mujeres a la sociedad de la época y cómo estos valores se pueden reflejar en los movimientos sociales y la sociedad actual. Dentro de estos tres tipos de contenidos, la guía propondrá diferentes actividades educativas según grupos de edad.

El audiovisual conjuntamente con la guía didáctica se difundirán en centros de recursos pedagógicos, centros educativos de primaria y de secundaria, centros de educación de personas adultas, universidades, asociaciones educativas y culturales, colectivos dentro de diversos movimientos sociales con la finalidad de promover la reflexión y el debate crítico tanto del pasado, como del presente y del futuro.

ALGUNAS APORTACIONES RECOGIDAS DESDE LAS VOCES DE LAS MUJERES LIBERTARIAS

Actualmente se están analizando los relatos que se han recogido, a la vez que se están complementando con las conclusiones extraídas de la búsqueda documental y bibliográfica. No obstante, podemos adelantar algunas pinceladas de las aportaciones que realizaron concretamente el movimiento de Mujeres Libres en algunos de los ámbitos objeto de estudio de esta investigación:

La lucha por los derechos de las mujeres más silenciadas

- Mujeres libres fue el primer movimiento de mujeres que se organizó desde las mujeres obreras y campesinas. Ellas eran las protagonistas de sus luchas y transformaciones. Colaboraron con ellas algunas mujeres académicas pero siempre en un plano de igualdad, escuchando lo que querían las mujeres obreras y campesinas y ayudándolas para contribuir a conseguir las reivindicaciones de éstas.
- Mujeres Libres era un movimiento para todas las mujeres, independientemente de su edad o nivel formativo. El hecho de que las voces de todas se pudieran oír a través de las asambleas y que se organizaran a través de los acuerdos que tomaban en éstas hizo que las iniciativas que impulsaron atrajesen tanto a jóvenes, madres y abuelas.
- Aún no considerándose feministas, desde la organización Mujeres Libres, lucharon por los derechos de todas las mujeres, específicamente por los derechos de las mujeres que peor situación social tenían, como las prostitutas.

Una educación libertaria y de máximos para las mujeres obreras y campesinas

- Para Mujeres Libres la educación era la base para la libertad de la mujer. El movimiento de Mujeres Libres no trabajaba para adoctrinar a las mujeres en unas ideas políticas sino que luchaban para que las mujeres obreras y campesinas pudieran acceder a los conocimientos necesarios para no quedar al margen de la sociedad en la que vivían y que pudieran ser más libres de elegir ellas mismas la vida que querían tener. Así a través de los Institutos de Mujeres Libres (que organizaron con ayuda de otras organizaciones) y a través de las más de 147 agrupaciones locales que se crearon en toda la zona Republicana, se llevaron a cabo cursos de formación profesional en los que aprendían un oficio, clases de alfabetización, cursos de cultura general, cursos de sociología, economía y filosofía, tertulias literarias de clásicos universales.

- En general, el movimiento libertario daban una gran importancia a la implicación de la comunidad en cualquier actividad educativa que impulsaban. Creían que todas las personas podían aportar algo. Así nos lo cuentan algunas de las mujeres que estuvieron en Mujeres Libres cuando explican la implicación de los vecinos y las vecinas de un barrio en el que organizaron una escuela racionalista, o en cómo las mujeres que sabían leer y escribir un poco enseñan a las que no sabían menos o no sabían.

Solidaridad y diálogo como base de su organización

- Cuando organizaban agrupaciones de Mujeres Libres en los barrios y en los pueblos, las mujeres que iban a explicar lo que era Mujeres Libres, primero dejaban hablar a las mujeres que habían asistido a la asamblea para que pudieran hacer sentir que es lo que querían, luego se organizaban para llevar a cabo lo que habían manifestado. Las que iban a explicar Mujeres Libres en ningún momento les decían a las otras mujeres que es lo que tenían que hacer sino que las ayudaban a organizarse para conseguir lo que querían.
- El diálogo, los acuerdos y el consenso formaron parte de la organización de Mujeres Libres, superando así las estructuras jerárquicas que se daban en otras organizaciones del movimiento obrero. Este fue uno de los factores principales que hizo que se organizaran más de 20.000 mujeres obreras y campesinas.
- La solidaridad fue también un factor clave para llegar a conseguir el impacto que tuvieron sus iniciativas. Estas mujeres explican que la ilusión y el entusiasmo por ver que podían cambiar la sociedad les hizo tener una actitud solidaria de estar dónde hiciera falta y hacer lo que hiciera falta en cualquier momento que fuera necesario.
- También crearon redes de solidaridad femenina como respuesta a poder hacer frente a las tareas que realizaban por ser mujeres y madres, a la vez que obreras y campesinas que querían estar activas en los hechos revolucionarios o participando de las actividades culturales y educativas que se impulsaban. Así crearon comedores populares, guarderías, turno rotatorios para cuidar a los niños y a las niñas, entre otras iniciativas.

BIBLIOGRAFÍA

- Ackelsberg, M. (1991). *Free Women of Spain. Anarchism and the Struggle for the Emancipation of Women*. Indiana University Press.
- Ackelsberg, M. (1999) *Mujeres Libres. El anarquismo y la lucha por la emancipación de las mujeres*. Barcelona: Virus
- Beck-Gernsheim, E., Butler, J., & Puigvert, L.(2003). *Women and Social Transformation*. New York.: Peter Lang Publishing.

Berenguer, S. et al. (1999). *Mujeres Libres. Luchadoras Libertarias*. Madrid: Fundación de Estudios Libertarios Anselmo Lorenzo.

De Botton, L., Puigvert, L., Sánchez Aroca, M. (2005). *The Inclusion of Other Women: Breaking the Silence through Dialogic Learning*. Dordrecht, Netherlands: Springer.

Nash, M. (1976) *Mujeres Libres: España 1936 – 1939*. Barcelona: Tusquets

Nash, M. (1981) *Mujer y Movimiento Obrero en España*. Barcelona: Fontamara

Puigvert, L. (2001): *Las otras mujeres*. Barcelona: El Roure